

Высшие образцы мудрости

Пословицы тесно связаны с национальным мышлением и мифологическими концепциями

Решением Научного совета Института фольклора (ИФ) НАНА издан новый сборник "Азербайджанские тюркские пословицы". Книга, автором которой стал сотрудник института доктор филологических наук Джалал Байдили (Мамедов), представлена как авторитетное издание, на научной основе систематизирующее многовековое мудрое наследие азербайджанского народа.

Предисловие под названием "Жизненные уроки, подобные изречениям святых", написанное составителем сборника, дает комментарий философским и научным основам книги, подчеркивает, что пословицы являются высшими образцами народной мудрости.

Как рассказал ученый, пословицы состоят не только из метафор и образных выражений разговорного языка, но и одновременно сравниваются с "изречениями святых", которые лаконично выражают моральный, философский и жизненный опыт.

Чистые пласты народного творчества

Кроме того, в книге учитываются исторические корни и пути развития азербайджанских и тюркских пословиц, в ней много

примеров, отобранных из многочисленных источников, включая классические - "Книга Деде Горгуда", "Огузнаме", "Амсали-Туркане", а также идиомы из живых разговорных языков, что позволяет проследить семантические, стилистические и функциональные изменения, которые претерпели пословицы на протяжении веков: такой подход, по мнению автора, наглядно демонстрирует тесную связь пословиц с национальным мышлением, мифологическими концепциями и первоначальными формами мировоззрения.

В сборнике, составленном по алфавитному принципу, основное внимание уделяется примерам, отражающим чистые пласты народного творчества, и как можно меньше места отводится идиомам, в которых отчетливо ощущается влияние письменной литературы.

"Сохранение архаичных слов и диалектных особенностей в ряде пословиц, - поясняет Джалал Байдили, - дополнительно повышает научную ценность публикации с точки зрения лингвистической истории и паремиологических исследований (научное изучение малых жанров фольклора (пословиц, поговорок, примет, загадок, идиом), направленное на анализ их структуры, семантики,



национально-культурной специфики и функционирования в речи, помогающие реконструировать картину мира народа, используя методы сравнительного и структурно-семантического анализа)".

Фундаментальный научный вклад

Первыми зафиксированными примерами азербайджанских тюркских пословиц, продолжил далее фольклорист, являются паремиологические единицы, обнаруженные во время исследований в "Книге Деде Горгуда" и "Огузнаме". Трудно переоценить и сборник пословиц в собрании СМОНПК ("Сборник

материалов для описания местностей и племен Кавказа"), изданном в Тбилиси в конце XIX века, а также публикацию порядка 750 образцов пословиц Мухамедом Вели Гамарли в 1899 году. А в 1926 году были опубликованы систематизированные тематические издания Ханафи Зейналлы и Абулькаси́ма Гусейзаде, спустя почти сто лет, в 2004-ом - "Пословицы", напечатанные уже латинским шрифтом и вышедшие в свет тиражом в 25 тыс. экземпляров.

По мнению экспертов, новая книга "Азербайджанские тюркские пословицы" обобщает основные результаты столетней деятельности по сбору и публикации материалов в области азербайджанской паремиологии и привлекает внимание как надежный научный источник по фольклору, лингвистике и истории культуры. Это издание имеет большое значение с точки зрения сохранения, защиты и передачи народной мудрости будущим поколениям, а также представляет собой фундаментальный научный вклад в изучение национального и духовного наследия.

Редактором сборника, увидевшего свет в издательстве "Наука и образование", является директор ИФ доктор филологических наук Хикмет Гулиев.